

GERECHT

Arrest van het Gerecht van 24 mei 2011 — NLG/Commissie

(Gevoegde zaken T-109/05 en T-444/05) ⁽¹⁾

(„Toegang tot documenten — Verordening (EG) nr. 1049/2001 — Documenten betreffende uit openbare dienstverplichtingen voortvloeiende kostenelementen inzake staatssteun — Weigering van toegang — Uitzondering betreffende bescherming van commerciële belangen van derde — Geheimhoudingsplicht — Motiveringsplicht — Gelijke behandeling — Van lidstaat afkomstige documenten”)

(2011/C 204/34)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekende partij: Navigazione Libera del Golfo Srl (NLG), voorheen Navigazione Libera del Golfo SpA (Napels, Italië) (vertegenwoordigers: S. Ravenna en A. Abate, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: P. Costa de Oliveira en V. Di Bucci, gemachtigden)

Interveniënten aan de zijde van verwerende partij: Italiaanse Republiek (vertegenwoordigers: aanvankelijk I. Braguglia, gemachtigde, en M. Fiorilli, avvocato dello Stato, vervolgens M. Fiorilli en R. Adam, gemachtigde, en ten slotte I. Bruni, avvocato dello Stato); Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: B. Driessen en A. Vitro, gemachtigden) (zaak T-444/05); Caremar SpA (Napels) (vertegenwoordigers: aanvankelijk G. M. Roberti, A. Franchi en G. Bellitti, vervolgens G. M. Roberti, G. Bellitti en I. Perego, advocaten) (zaken T-109/05 en T-444/05)

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van de beschikkingen D(2005) 997 van 3 februari 2005 en D(2005) 9766 van 12 oktober 2005 van de Commissie waarbij verzoekster toegang tot bepaalde gegevens is geweigerd, die niet zijn weergegeven in de gepubliceerde versie van beschikking 2005/163/EG van de Commissie van 16 maart 2004 betreffende staatssteun van Italië aan de scheepvaartmaatschappijen Adriatica, Caremar, Siremar, Saremar en Toremar (Gruppo Tirrenia) (PB 2005, L 53, blz. 29)

Dictum

- 1) Beschikking D(2005) 997 van de Commissie van 3 februari 2005 wordt nietig verklaard voor zover zij de weigering van toegang tot de gedetailleerde elementen van de jaarlijks door Caremar SpA gedragen meerkosten voor de diensten van passagiersvervoer op de lijn Napels-Beverello/Capri zowel per ferry als met snelle schepen betreft.
- 2) Het beroep in zaak T-109/05 wordt voor het overige verworpen.
- 3) De Europese Commissie zal een derde van haar eigen kosten en een derde van de kosten van Navigazione Libera del Golfo Srl (NLG) dragen, terwijl deze laatste twee derde van haar kosten en twee derde van de kosten van de Commissie in zaak T-109/05 zal dragen.

4) Caremar zal haar eigen kosten in zaak T-109/05 dragen.

5) Beschikking D(2005) 9766 van de Commissie van 12 oktober 2005 wordt nietig verklaard.

6) De Europese Commissie zal haar eigen kosten in zaak T-444/05 dragen.

7) De Italiaanse Republiek, de Raad van de Europese Unie en Caremar zullen elk hun eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 106 van 30.4.2005.

Arrest van het Gerecht van 24 mei 2011 — Batchelor/Commissie

(Zaak T-250/08) ⁽¹⁾

(„Toegang tot documenten — Verordening (EG) nr. 1049/2001 — Documenten uitgewisseld in kader van beoordeling van verenigbaarheid met gemeenschapsrecht van maatregelen inzake televisieomroepactiviteiten — Weigering van toegang — Uitzondering ter bescherming van besluitvormingsproces — Uitzondering ter bescherming van doel van inspecties, onderzoeken en audits”)

(2011/C 204/35)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: Edward William Batchelor (Brussel, België) (vertegenwoordigers: aanvankelijk F. Young, solicitor, A. Barav, barrister, en D. Reymond, advocaat, vervolgens A. Barav, D. Reymond en F. Carlin, barrister)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk C. Docksey, C. O'Reilly en P. Costa de Oliveira, gemachtigden, vervolgens C. O'Reilly en P. Costa de Oliveira)

Interveniënt aan de zijde van verzoekende partij: Koninkrijk Denemarken (vertegenwoordigers: B. Weis Fogh en S. Juul Jørgensen, gemachtigden)

Interveniënt aan de zijde van verwerende partij: Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (vertegenwoordigers: aanvankelijk S. Behzadi-Spencer, L. Seeboruth en I. Rao, gemachtigden, vervolgens I. Rao, bijgestaan door G. Facenna en T. de la Mare, barristers)